

## **AVISO DE VISTA PÚBLICA**

### **UN RESUMEN DEL PLAN DE ACCIÓN ANUAL DEL CONSOLIDADO DE VIVIENDA Y DESARROLLO DE COMUNIDAD 2009-2010/USO DE FONDOS Y DEL AVISO DE LA SEGUNDA VISTA PÚBLICA EL MARTES, 2 DE JUNIO DE 2009.**

Los comentarios de los ciudadanos son bien recibidos y animados para la propuesta de 2009-2010 del Plan de Acción Anual del Consolidado de Vivienda y Desarrollo de Comunidad de la Ciudad de Waterbury. Copias del plan propuesto estarán disponibles el martes, 19 de mayo de 2009 en la Biblioteca de Silas Bronson, en la calle Grand #267, Waterbury, en la Corporación de Desarrollo de Waterbury (Waterbury Development Corporation (WDC), en la calle Leavenworth #24, Waterbury, y en la Oficina del Vendedor de la Ciudad (Waterbury and the City Clerk's Office), en la calle Grand #236, Waterbury. El plan está también disponible en la página del red de la ciudad de Waterbury: [www.waterburyct.org](http://www.waterburyct.org) y en la página del red del WDC: [www.wdconline.org](http://www.wdconline.org).

Un periodo de treinta (30) días para comentarios públicos comenzarán el 19 de mayo de 2009. Los comentarios pueden ser sometidos por escrito a Kathleen McNamara, Waterbury Development Corporation, 24 Leavenworth Street, Waterbury, CT. 06702. Cualquier comentario escrito recibido antes de la segunda vista pública del 2 de junio de 2009 será leído en voz alta ante el público en la audiencia. Cualquier comentario recibido durante el período de comentarios será remitido al Comité Consultivo del Ciudadano (CAC) y a HUD.

Una segunda Vista Pública con el fin de recibir la participación del público con relación al Plan de Acción Anual 2009-2010 será llevada a cabo el martes, 2 de junio de 2009 a las 6:30 P.M. ante del CAC en el cuarto Brass City localizado en el 2do piso de la Corporación de Desarrollo de Waterbury (Waterbury Development Corporation) situado en la calle Leavenworth #24. La facilidad es accesible para aquellos con impedimentos. La ciudad proveerá intérpretes y asistencia para los residentes que no hablan Inglés, impedimento de audición o residentes con incapacidades al recibir una petición por lo menos cuatro (4) días antes de la fecha de la vista. Los residentes deben llamar a Kathleen McNamara al 203-346-2607 extensión 115 para hacer esta petición.

### **RESUMEN DEL PLAN DE ACCIÓN ANUAL DEL CONSOLIDADO DE VIVIENDA Y DESARROLLO DE COMUNIDAD/USO DE FONDOS 2009-2010**

La Corporación de Desarrollo de Waterbury (WDC) a nombre de la ciudad de Waterbury ha preparado el propuesto del Plan de Acción Anual de la Ciudad de 2009-2010. El Plan de Acción Anual es un planeamiento y un documento de aplicación de formula subvención para el uso de tres Departamentos de los E.E.U.U. y el Desarrollo Urbano de Vivienda (Housing and Urban Development (HUD): Subvenciones de Bloque de Desarrollo de la Comunidad (Community Development Block Grants (CDBG), Subvenciones de Refugio de Emergencia (Emergency Shelter Grants (ESG) y el Programa Casero de Asociaciones de Inversión (Home Investment Partnership Program (HOME). La WDC ha solicitado solicitudes de financiamiento y ha llevado a cabo su primera vista pública antes el Comité Consultivo de los Ciudadanos (CAC) el 2 de abril de 2009 y llevará a cabo una segunda vista pública el 2 de junio de 2009. El Plan identifica cómo los fondos de 2009-2010 relativos a este año serán utilizados. La WDC administrará los fondos para los programas y las cantidades siguientes en el año fiscal:

Este año el financiamiento del Departamento de los E.E.U.U. del Desarrollo Urbano de Vivienda, CDBG, HOME y ESG resultó en las siguientes asignaciones 2009-2010: \$2,276,927 en fondos de CDBG,

\$1,048,678 en los fondos HOME y \$99,820 en fondos de ESG. El ingreso del programa de 2009-2010 se anticipa ser \$40,000 (CDBG) y \$8,600 (HOME). Se han propuesto las asignaciones siguientes:

### **Estableciendo y manteniendo un ambiente de vida conveniente y oportunidades económicas**

Administración: \$455,385.40. Asignación del 20% de fondos de CDBG a WDC a proveer administración para programas de CDBG/ESG

Programa Comercial de la Fachada en Brooklyn: \$100,000. Los fondos apoyarán mejorías de la fachada a la vecindad residencial de “Brooklyn”.

Programa Comercial de la Fachada del Centro del Pueblo: \$122,716.55. Los fondos apoyarán mejorías de la fachada a los edificios comerciales elegibles.

Programa para los letreros y toldos del Centro del Pueblo: \$10,000. Los fondos ayudaran mejoramientos a los letreros y toldos para los edificios comerciales elegibles.

Facilidades Públicas: Mejoramiento a Estaciones de Bomberos: \$350,000. Renovaciones a las estaciones en la Calle Baldwin, la Calle East Main y la Avenida Highland.

Mejoramientos Públicos: Aceras de la Comunidad: \$200,000. Reconstrucción de aceras.

Demolición: \$200,000. Demolición de edificios para remover barrios bajos y decadencia.

Asistencia Provisional: \$30,000. El aseguramiento y tapar con tablas a edificios vacantes.

Community Based Development Organization: In- the-Making: \$30,000. Adiestramiento de empleo.

Facilidades de Vecindad: Campo de Recreación YMCA: \$187,286. Fondos se utilizarán para un campo de recreo nuevo para niños.

ASPIRA of Connecticut, Inc. \$3,000. Financiará: administración, salarios, y costos de programación del programa extra-escolar para hispanos.

Catholic Charities: Calle Church #56; \$7,000. Financiará: salarios, facilidad del edificio, servicios de manejo de casos.

Family Services of Greater Waterbury, Inc. Calle Murray # 34: \$13,500. Financiará un puesto de Coordinador de Admisiones en el programa de comportamiento de salud.

Greater Waterbury Interfaith Ministries, Inc. Calle South Main # 515: \$25,000 Financiará: comida, artículos, utilidades y salarios en la sala de beneficencia y despensa de comida.

La Casa Bienvenida: Calle East Liberty # 135: \$15,000. Financiará: administración, salarios, seguro y costos de operación del centro de envejecí entes.

Literacy Volunteers: Calle Grand # 267: \$7,500. Financiará salarios y gastos del programa de alfabetismo.

Mattatuck Historical Society: Calle West Main # 144.: \$5,000. Financiará: salarios, emolumentos de artistas visitantes, bocados e artículos para el programa después de escuela para jóvenes.

Mattatuck Senior Center, Carretera Southmayd # 117.: \$9,000. Financiará salarios, utilidades y seguros en el centro de envejecí ente.

Mt. Olive Senior Center, Calle Pearl # 86: \$15,000. Financiará salarios, beneficios suplementarios, utilidades y costos de seguro en el centro de envejecí ente.

Police Activity League of Waterbury, Inc., Calle Griggs #58: \$27,243.05. Financiará utilidades y costos de seguros para ayudar programas en dos facilidades de PAL.

Safe Haven of Greater Waterbury, Inc., Avenida Central #29: \$12,444. Financiará utilidades y seguros para ayudar servicios para mujeres y niños maltratados.

St. Margaret/Willow-Plaza NRZ Assoc. Inc., Avenida Elmwood #60: \$15,000. Financiará salarios del Centro Comunal.

Staywell Health Care Inc. Avenida Phoenix # 80: \$8,000. Financiará salarios de la clínica dental.

Waterbury Day Nursery, Calle Buckingham # 74: \$5,000. Financiará para salarios de personal.

Waterbury Senior Shuttle -WDC, Calle Leavenworth # 24: \$100,852. Financiará costos de transportación.

Waterbury Youth Service System, Calle N. Main # 95: \$10,000. Financiará salarios para programas de ausentismo.

Wellpath, Calle Pine, #70: \$10,000. Financiará salarios para programas de consejería de jóvenes.

Asociación WOW-NRZ, Inc.: Calle Walnut #308: \$12,000. Financiará gastos de operaciones del Centro Comunal.

### **Asegurando Viviendas Decentes y Asequible**

**Servicios Legales de CT:** \$15,000. Fondos ayudarán con los salarios para provisiones de servicios legales.  
**Relocalización de Emergencia:** \$250,000. Esta asignación será utilizada para la relocalización de individuos con ingresos bajo-moderados por causa de condiciones no seguros de vivienda, violaciones de código, etc.

**Programa HOME** – WDC, Calle Leavenworth #24: 2009-2010 Asignación: \$1,048,678.00. Los fondos beneficiarán bajo/moderado viviendas, según determinado por el WDC. 10% (\$104,867.80) será utilizada para administración y 15% (\$157,301.70) será utilizada para el desarrollo de viviendas de CHDO. \$786,508.50 será utilizado para actividades de viviendas. Un estimado de \$8,600 en ingresos de programa será devuelto hacia el programa.

**Servicios de Viviendas de la Vecindad de la Incorporación de Waterbury (Neighborhood Housing Services of Waterbury, Inc).** Calle Prospect #139: \$15,000. Financiará ayuda con salarios, utilidades y seguro de NHS en conexión con el Programa de Dueño de Hogar y Prevención Contra Pérdidas comprensiva. (CDBG Programa de Servicios Públicos)

### **Proveer Servicios para Terminar con Individuos Desamparados**

Subvención de Refugios de Emergencia (ESG):

**Fundación Morris** (Morris Foundation); Calle Scovill #95.: \$7,500. Financiará utilidades y artículos de comida en el refugio.

**Refugio de Seguridad de la Incorporación de Greater Waterbury (Safe Haven of Greater Waterbury.Inc.)**, PO Box 1503: \$12,500. Financiará utilidades y seguro del refugio.

**Ejército de Salvación (Salvation Army)**, Avenida Central #74, : \$8,000. Financiará salarios, utilidades, y servicios de ayuda en el refugio.

**Sociedad San Vicente De Paolo (St. Vincent DePaul Society)**, Calle Benedict #114. \$71,820. Financiará utilidades, seguro, arrendamiento de autos, transportación para clientes, artículos de oficina y artículos de ayuda en el refugio para clientes.

Copias de este aviso en español se pueden obtener en la Corporación de Desarrollo de Waterbury, (Waterbury Development Corporation-WDC), en la calle Leavenworth #24, Waterbury, o en línea a través de la página de la red de la ciudad [www.waterburyct.org](http://www.waterburyct.org) y en la página de la red de la WDC [www.wdconline.org](http://www.wdconline.org).